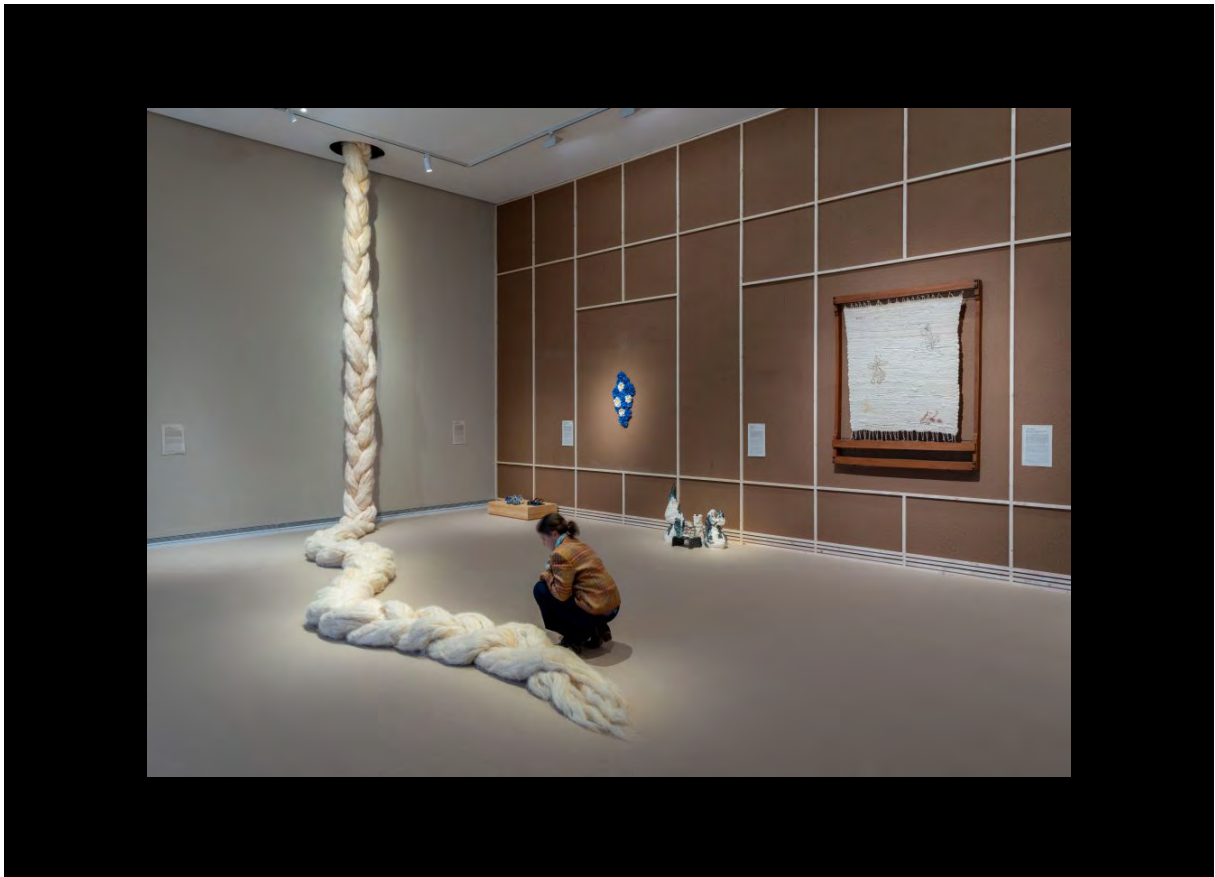


A media lumbre

Del 18 de febrero 2026 al 14 de junio 2026



©Juan García - IVAM

Lectura fácil
Centre Julio González

IVAM

El IVAM quiere hacer accesible la cultura a las personas con dificultades de comprensión. Por eso lleva años trabajando con Plena inclusión Comunidad Valenciana que le está ayudando a poner en marcha su plan de accesibilidad universal. Plena inclusión Comunidad Valenciana es una organización que trabaja con personas con discapacidad intelectual. Uno de los métodos que existen para hacer textos accesibles es la lectura fácil. La lectura fácil es una forma de escribir textos de manera más sencilla para que se comprenda mejor. Eso facilita la comunicación y la lectura. La lectura fácil es buena para muchas personas. Por ejemplo, personas con discapacidad intelectual, personas que vienen de otros países y no conocen el idioma. También es buena para turistas, personas mayores o personas a las que les cueste leer o escribir o que no saben hacerlo.

Institut Valencià d'Art Modern
Centr Julio González
Guillem de Castro, 118
46003 València

Contacto:
educacion@ivam.es
T. 963 176 600

A media lumbre

Título de la exposición:

A media **lumbre**

Lumbre: significa
fuego o luz de fuego.

Introducción

A media **lumbre** significa
alrededor del fuego.

Esta exposición junta
a muchos artistas actuales.
Estos artistas usan materiales antiguos.

Estos materiales se usaban
en algunos trabajos del pasado
que solían hacer las mujeres.

Por ejemplo:

- La lana, para tejer.
- El barro, para hacer cerámica.
- Las telas, para coser o bordar.

Las mujeres trabajaban en el arte
cuando no se valoraba como arte.

Pero en esta exposición
no solo puedes ver obras.
También puedes escucharlas.

Esta exposición tiene:

- Sonidos.
- Momentos de silencio.
- Y voces.

Y esto nos recuerda a la forma tradicional de contar historias:

- Hablando cara a cara en grupo.
- Y escuchando a los demás.

Un ejemplo de esta tradición eran los filandones.

Los filandones eran reuniones donde la gente se juntaba alrededor del fuego para tejer y contar historias, cuentos o recuerdos.

La exposición del **IVAM**

se basa en esta idea.

Y crea un espacio donde las personas pueden compartir recuerdos.

Y se recogen acciones antiguas.

La **comisaria** que ha organizado toda esta exposición es Blanca de la Torre.

Exposición

El espacio de la exposición está hecho con materiales simples y naturales.

IVAM: es el nombre de este museo. Y significa Institut Valencià d'Art Modern.

Comisaria: es la persona que organiza y piensa la exposición. Y conoce muy bien las obras que se exponen y su historia.

Los textos que explican las obras
no están en carteles normales.

Están en materiales como:

- Telas.
- Madera.
- Papel reciclado.

También hay una pared de barro húmedo.
Con el tiempo, el barro se seca y cambia de forma.
Esto hace que parezca que los materiales
están vivos y van cambiando.

La exposición está pensada
para que las personas:

- Miren.
- Escuchen.
- Y conecten con los materiales
y su historia.

Además, esta exposición
no solo está en el IVAM.

También podremos verla en:

- Casal Solleric y Es Baluard.
Son museos de Palma de Mallorca.
- Centro de Arte y Naturaleza de Huesca.
Es un museo de Huesca.
- Museu Terra en L'Espluga de Francolí.
Es un museo de Cataluña.

Recorrido de la exposición

El recorrido de la exposición se divide en varias salas.

Sala 1.

En esta sala las obras son de cosas del día a día.

Por ejemplo, tejer, bordar, o trenzar.

Estas actividades parecen simples, pero tienen cosas muy importantes:

- Historias.
- Recuerdos.
- Conexión con la tierra y la gente.

Vamos a ver distintas obras de distintas artistas:

- Ana Laura Aláez.

Esta artista creó una escultura colgante que se llama [Hilera de traiciones](#), del año 2025.

Esta obra se basa en un recuerdo de su infancia. Este recuerdo es de una mujer que limpia la cocina con **esparto** y la deja muy brillante

Esparto: es una planta con fibras fuertes que se usa para hacer objetos como cuerdas o estropajos naturales para limpiar.

Ana usa esparto y hace una trenza,
como si fuera el cabello de una persona.
Convierte una actividad de la vida en arte.

- Pilar Albarracín.

Es una artista que creó una obra
que se llama Guapa!
del año 2015.

En esta obra usa el bordado
para hacer una pancarta.
Y muestra la palabra guapa.

En España puede ser un piropo.
Pero cuando lo dices en la calle
a cualquier mujer que no conoces,
deja de ser un piropo.

Está hecho con ayuda
de personas expertas en el bordado.
Y así se recupera algo tradicional
y se convierte en arte y una protesta.

- Ana Esteve Llorens.

Es una artista de Valencia.
Y en sus obras usa técnicas de tejido
que aprendió en México.

También usa materiales naturales
y tintes de plantas.

Esta obra se basa en las mujeres de la escuela Bauhaus.

La escuela Bauhaus fue una escuela de arte y diseño que existió en Alemania.

Ana mezcla el arte, la tradición y el cuidado por el medio ambiente.

- Saskia Calderón.

Es una artista que creó una obra con sonidos que se llama Chaguarmishqui. Es del año 2025.

Saskia se basa en una bebida tradicional de los Andes, en Ecuador. Y usa el canto para transformar esa bebida en sonidos.

Ella quiere que el público escuche su obra como una forma de conectar y cuidar la naturaleza.

Sala 2

Esta sala trata de un tema muy importante:

- Hacer las cosas a mano es una forma de cuidar el mundo, la naturaleza y a las personas.

Vamos a ver distintas obras
de distintas personas:

- Julie Fortier.

Esta artista creó una obra
que se llama The Fall,
del año 2019.

El título de la obra está en inglés.
Vemos cuentas de vidrio y porcelana
que forman un collar.

Las cuentas de vidrio
son pequeñas piezas redondas
que están hechas de vidrio.
Suelen usarse como joyas.

Estas piezas sueltan olores
que recuerdan a la naturaleza.
Por ejemplo, olor a algo húmedo.

Julie usa los olores para hacernos sentir
lo que no se puede ver.

Una profesional que estudia a los seres humanos
y muchas cosas relacionadas con ellos
era Elizabeth Fisher.

Elizabeth Fisher decía:

- El primer invento humano no fue un arma
sino un recipiente para guardar cosas.

- Ricardo Calero.

Este artista creó una obra que se llama Natural necesario, de entre los años 2017 y 2018.

En esta obra usa cestas y las junta una encima de otra. Esto representa las palabras, los recuerdos y los silencios.

Es como si las cestas guardaran la memoria y las emociones.

- Isabel Servera.

Esta artista creó la obra Alenades, del año 2025.

Al igual que Ricardo, Isabel usa cestas en su obra. Las cestas se hicieron en un taller familiar.

Isabel recupera una técnica de coser antigua que su abuela le enseñó.

Esta técnica es el trenzado del **palmito**.

Palmito: es un material que se saca de una planta y se dobla para hacer formas.

- Antonio Fernández Alvira.

Es un artista que creó la obra Memoria de forma, del año 2022.

Antonio trabaja con una persona
que hace cerámica en Huesca.
Y rompe jarras antiguas
para luego juntar los trozos
y formar nuevas jarras.

Estas piezas no son solo para decorar.

Antonio interactúa con la naturaleza:

- Recoge agua de la lluvia.
- O hace sonidos con el viento.

Las piezas de sus obras
cambian con el viento y con la lluvia.
Por eso su arte cambia con el clima
y crea un nuevo entorno.

Es un proceso donde deja huella
dentro de su propia obra.
El arte cambia con la naturaleza
y guarda un recuerdo del lugar donde está.

- Javier Bravo de Rueda.
Este artista usa en sus obras
azulejos antiguos
para hacer suelos artísticos.

- Adriana Meunié.
Esta artista usa lana,
esparto y **carrizo**.
Son materiales naturales
y los usa dentro de sus obras.

Carrizo: es una planta
que crece cerca del
agua y tiene tallos
finos y largos.

- Laurita Siles.

Esta artista hace una **txapela** gigante.
Una **txapela** es una boina vasca.

Txapela: se lee chapela.

Para hacerla usa lana de 2 tipos de oveja:

- Ovejas carranzanas,
que son del país vasco
y están en peligro de desaparecer.
- Ovejas Navajo-churras,
que son de Estados Unidos
y casi desaparece del todo.

La artista usa estas lanas
para tratar temas profundos:

- Hay culturas y animales
que casi desaparecen.

También usa una txapela grande
para usar el humor porque:

- Se dice que los tamaños de
Estados Unidos son exagerados.

Sala 3

En esta sala volvemos a ver materiales
como el **esparto** o el **palmito**.

Porque son materiales muy importantes
para cuidar el planeta.

Esparto: es una planta
con fibras fuertes que
se usa para hacer
objetos como cuerdas
o estropajos naturales
para limpiar.

Palmito: es un
material que se saca
de una planta y se
dobla para hacer
formas.

Vemos distintas obras

de distintas personas artistas:

- Sonia Navarro.

Esta artista creó una obra que se llama **Spartaria V**, del año 2024.

Spartaria: se lee Espartaria.

El material principal de la obra es el esparto. Hay que saber que el esparto ayuda a evitar que el suelo se convierta en desierto.

También nos recuerda el trabajo de las mujeres que utilizaban el esparto en su vida diaria.

Con esta obra, el arte nos muestra lo importante que es el esparto para la naturaleza y la cultura.

- Nuria Riaza.

Esta artista creó **Ajuar del Cerro Triste**, de entre los años 2017 y 2024.

Nuria usa el barro de un lugar de Albacete. Y no lo pinta ni lo decora. Deja el color natural en sus obras. Pero añade bordados de telas familiares. Por ejemplo, de su abuela y su madre.

En la obra se mezcla la tierra y la familia.
Al final, los materiales naturales
vienen de la tierra y la cuidan.
Y guardan recuerdos
de las mujeres y sus familias.

Sala 4

En esta sala se tratan temas como:

- El trabajo que hacían las mujeres.
Por ejemplo, tejer o bordar.
- Dar importancia al trabajo de las mujeres.
- Ver que hay historia y recuerdos
en esos trabajos antiguos.
- Entender que esos trabajos
también dan autonomía.

Vemos varias obras
de diferentes personas:

- Lara Ordoñez.
Esta artista utiliza una máquina de tejer
y usa materiales de distintas **generaciones**.
Sus obras cuentan historias familiares.

Generaciones: son grupos de personas de una misma familia. Por ejemplo, abuelos, padres e hijos. Cada grupo es una generación diferente.

El tejido de sus obras
se convierte en una forma de contar
historias y las tradiciones familiares.

- Sandra Mar.

Esta artista trabaja con barro.
En el barro se puede ver
todo su proceso de creación.
Combina una actividad tradicional
con las tareas del hogar.

- Noemi Iglesias Barrios.

Esta artista crea flores artísticas.
Y para esto, usa una técnica tradicional.
Esta técnica la usaban las mujeres
para hacer varios trabajos.
Pero se pagaba muy mal.

Ella usa tintes que se consiguen
cuando reciclas materiales digitales.

Y tiñe las flores de color azul.

Noemi mezcla:

- Las cosas tradicionales,
como es crear flores con tintes.
- Y los restos de materiales digitales
que son los tintes que utiliza.

Y por eso, su tema principal es el amor y el consumo.

El amor se representa con las flores.

Y el consumo con la basura digital.

- Laura Segura.

Esta artista hace una gran trenza de sisal.

Sisal es otro material natural.

Ella se basa en el cabello de Rapunzel, una princesa de un cuento infantil.

Y la trenza representa la libertad.

También quiere transmitir el cuidado que se dan entre generaciones.

Por ejemplo, cuando una madre hace una trenza a su hija con cuidado.

Una generación da cariño a la otra.

La idea principal de Laura es que el público sienta:

- El cuidado.
- La conexión entre personas.
- Y la libertad.

- Marta Font.

Esta artista creó una obra que se llama [Yöki](#).

La obra se compone de 8 objetos
de barro natural.

Y dentro de ellas crea vida
porque crece musgo.

Marta cultiva dentro de sus obras
y usa la tierra de lugares familiares.

Así, nos muestra que
un recipiente no es solo un objeto.
También puede tener vida.

- Glenda León.

Esta artista crea obras con sonidos
y con formas visuales.

Trabaja con Nakada Naoto
que hace cerámica con arcilla.

En su obra podemos escuchar la Tierra.
Su obra se llama [Murmullos de la Tierra](#),
del año 2002.

Glenda recoge los sonidos del espacio
y los transforma en imágenes
a través del barro.

Glenda y Nakada
hacen que los sonidos se representen
en esculturas de barro.

Sala 5

En esta sala se tratan temas como:

- Los saberes tradicionales conectados a la naturaleza.
- Pero muchas de esas tradiciones y de los paisajes naturales están en peligro de desaparecer.

Vemos varias obras
de diferentes personas

- Josefina Guilisati.
Esta artista trabaja con artesanas de Rai de Chile. Y ellas usan una técnica muy antigua. Esta técnica es crin de caballo.

Esta técnica es:

Coger el pelo del caballo.

- Teñir el pelo.
- Tejer o trenzar a mano el pelo.
- Crear figuras delicadas con él.

Josefina compara esta tradición con la mariposa monarca, que está en peligro de desaparecer. Y es que las tradiciones antiguas y algunos animales, pueden desaparecer si no se cuidan.

- Susana Cámara Leret.
Esta artista trabaja con los restos de cultivos del lúpulo.

El lúpulo es una planta que se usa para hacer cerveza. Susana usa este material para crear nuevos materiales y cerámica.

Y usa los sonidos de la cosecha. Nos muestra que lo que parece basura puede ser arte y recuerdos.

- Belén Rodríguez.
Esta artista usa hojas y cortezas de su casa de Cantabria. Y crea tintes naturales para teñir telas muy grandes.

Los paisajes y la naturaleza pueden tener colores diferentes.

- Mónica Jover.
Esta artista trabaja con pintura y con hilos. Intenta expresar lo que siente en el lugar donde vive.

El arte de Mónica muestra los sentimientos que tenemos hacia los lugares donde vivimos.

Resumen

Esta exposición nos muestra muchas obras de muchas artistas que usan materiales tradicionales:

- Barro.
- Lana.
- Y otros más.

Estas obras nos enseñan tradiciones:

- Tejer.
- Bordar.
- Hacer cerámica.

Y las mujeres eran las personas que trabajaban en estas actividades que no se veían como arte.

La exposición nos explica que estos materiales y estas formas de trabajar:

- Guardan recuerdos.
- Están conectados con la naturaleza y la vida.
- Y también forma parte de la cultura.

A media lumbre.

Del 18 de febrero 2026 al 14 de junio 2026.

Comisariado: Blanca de la Torre.

Un texto de Alma Azagra, equipo de mediación del IVAM.

Adaptado y validado por personas con discapacidad intelectual.

Más información en:

<https://www.inclusion-europe.eu/easy-to-read/>



GENERALITAT
VALENCIANA

IVAM

